*Argraffwyd yr Offeryn Statudol hwn yn lle'r OS sy'n dwyn yr un rhif ac fe'i dyroddir yn rhad ac am ddim i bawb y gwyddys iddynt gael yr Offeryn Statudol hwnnw.*

*This Statutory Instrument has been printed in substitution of the SI of the same number and is being issued free of charge to all known recipients of that Statutory Instrument.*

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

# 2014 Rhif 42 (Cy. 4)

# 2014 No. 42 (W. 4)

# ADDYSG, CYMRU

# EDUCATION, WALES

# Rheoliadau Addysg (Cwricwlwm Lleol ar gyfer Disgyblion yng Nghyfnod Allweddol 4) (Cymru) (Diwygio) 2014

# The Education (Local Curriculum for Pupils in Key Stage 4) (Wales) (Amendment) Regulations 2014

## NODYN ESBONIADOL

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

Mewnosododd Mesur Dysgu a Sgiliau (Cymru) 2009 (mccc 1) ddarpariaethau newydd yn Rhan 7 o Ddeddf Addysg 2002. Mae Rhan 7 yn ymwneud â'r cwricwlwm mewn ysgolion a gynhelir yng Nghymru. O ganlyniad i Ran 1 o'r Mesur, mae'r cwricwlwm mewn ysgolion uwchradd a gynhelir yng Nghymru wedi ei ehangu i gynnwys hawlogaethau disgyblion mewn cwricwlwm lleol yng nghyfnod allweddol 4.

Gwnaeth Rheoliadau Addysg (Cwricwlwm Lleol ar gyfer Disgyblion yng Nghyfnod Allweddol 4) (Cymru) 2009 ("Rheoliadau 2009") ddarpariaeth o ran llunio'r cwricwlwm lleol, y dewisiadau y caiff disgybl eu gwneud, penderfyniad y pennaeth o ran hawlogaeth, a phenderfyniad y pennaeth i ddileu hawlogaeth.

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau 2009 fel bod rhaid i awdurdod lleol gynnwys lleiafswm o 25 o gyrsiau yn ei gwricwlwm lleol, y mae rhaid i 3 ohonynt fod yn rhai galwedigaethol (rheoliad 2(a)). Mae'r Rheoliadau hyn hefyd yn diddymu rheoliadau 5 i 7 o Reoliadau 2009 fel nad oes gofyniad bellach i gyrsiau astudio yn y cwricwlwm lleol, na dewis y disgybl o gyrsiau cwricwlwm lleol, gael gwerth lleiafswm o bwyntiau (rheoliad 2(b)).

Mae'r Rheoliadau hyn hefyd yn dileu'r geiriau diangen ym mhennawd rheoliad 11 o Reoliadau 2009 (rheoliad 2(c)).

## EXPLANATORY NOTE

*(This note is not part of the Regulations)*

The Learning and Skills (Wales) Measure 2009 (nawm 1) inserted new provisions into Part 7 of the Education Act 2002. Part 7 concerns the curriculum in maintained schools in Wales. As a result of Part 1 of the Measure the curriculum in maintained secondary schools in Wales is expanded to include the local curriculum entitlements of pupils in key stage 4.

The Education (Local Curriculum for Pupils in Key Stage 4) (Wales) Regulations 2009 ("the 2009 Regulations") made provision as to the formation of the local curriculum, the elections a pupil may make, the head teacher's decision as to entitlement, and the head teacher's decision to remove an entitlement.

These Regulations amend the 2009 Regulations so that the minimum number of courses that a local authority must include in its local curriculum are 25, of which 3 must be vocational (regulation 2(a)). These Regulations also repeal regulations 5 to 7 of the 2009 Regulations so that there is no longer a requirement for courses of study in the local curriculum, nor for a pupil's choices of local curriculum courses, to have a minimum points value (regulation 2(b)).

These Regulations also remove unnecessary wording in the heading to regulation 11 of the 2009 Regulations (regulation 2(c)).

# 2014 Rhif 42 (Cy. 4)

# ADDYSG, CYMRU

## Rheoliadau Addysg (Cwricwlwm Lleol ar gyfer Disgyblion yng Nghyfnod Allweddol 4) (Cymru) (Diwygio) 2014

| | |
|---|---|
| *Gwnaed* | *13 Ionawr 2014* |
| *Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru* | *15 Ionawr 2014* |
| *Yn dod i rym* | *5 Chwefror 2014* |

Mae Gweinidogion Cymru drwy arfer y pwerau a roddwyd iddynt gan adrannau 116A(5), 116D(2) a 210 o Ddeddf Addysg 2002(**1**) yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn.

**Enwi, cychwyn a chymhwyso**

**1.**—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Addysg (Cwricwlwm Lleol ar gyfer Disgyblion yng Nghyfnod Allweddol 4) (Cymru) (Diwygio) 2014 a deuant i rym ar 5 Chwefror 2014.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

**Diwygio Rheoliadau Addysg (Cwricwlwm Lleol ar gyfer Disgyblion yng Nghyfnod Allweddol 4) (Cymru) 2009**

**2.** Mae Rheoliadau Addysg (Cwricwlwm Lleol ar gyfer Disgyblion yng Nghyfnod Allweddol 4) (Cymru) 2009(**2**) wedi eu diwygio fel a ganlyn—

(a) yn lle rheoliad 4 rhodder—

(**1**) 2002 p.32. Mewnosodwyd adran 116A gan adran 4 o Fesur Dysgu a Sgiliau (Cymru) 2009 (mccc 1). Mewnosodwyd adran 116D gan adran 7 o Fesur Dysgu a Sgiliau (Cymru) 2009.

(**2**) O.S. 2009/3256 (Cy.284), fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2010/1142 (Cy.101) ac O.S. 2010/2431 (Cy.209).



# 2014 No. 42 (W. 4)

# EDUCATION, WALES

## The Education (Local Curriculum for Pupils in Key Stage 4) (Wales) (Amendment) Regulations 2014

| | |
|---|---|
| *Made* | *13 January 2014* |
| *Laid before the National Assembly for Wales* | *15 January 2014* |
| *Coming into force* | *5 February 2014* |

The Welsh Ministers in exercise of the powers conferred on them by sections 116A(5), 116D(2) and 210 of the Education Act 2002(**1**) make the following Regulations.

**Title, commencement and application**

**1.**—(1) The title of these Regulations is the Education (Local Curriculum for Pupils in Key Stage 4) (Wales) (Amendment) Regulations 2014 and they come into force on 5 February 2014.

(2) These Regulations apply in relation to Wales.

**Amendment of the Education (Local Curriculum for Pupils in Key Stage 4) (Wales) Regulations 2009**

**2.** The Education (Local Curriculum for Pupils in Key Stage 4) (Wales) Regulations 2009(**2**) are amended as follows—

(a) for regulation 4 substitute—

(**1**) 2002 c.32. Section 116A was inserted by section 4 of the Learning and Skills (Wales) Measure 2009 (nawm 1). Section 116D was inserted by section 7 of the Learning and Skills (Wales) Measure 2009.

(**2**) S.I. 2009/3256 (W.284), as amended by S.I. 2010/1142 (W.101) and S.I. 2010/2431 (W.209).

**“Lleiafswm cyrsiau astudio mewn cwricwla lleol**

**4.**—(1) Rhaid i’r cwricwlwm lleol ar gyfer pob ysgol uwchradd a gynhelir yng Nghymru gynnwys lleiafswm o 25 o gyrsiau astudio ar lefel 2 NQF, y mae’n rhaid i o leiaf 3 ohonynt fod yn rhai galwedigaethol.

(2) Caiff awdurdod lleol gynnwys cwrs astudio ar lefel 1 NQF yn hytrach na chwrs ar lefel 2 NQF yn y cwricwlwm lleol ar gyfer ysgol uwchradd a gynhelir o fewn ei ardal os nad yw’r un cwrs ar gael ar lefel 2 NQF i ddisgyblion yng nghyfnod allweddol pedwar.”;

(b) hepgorer rheoliadau 5 i 7; ac

(c) ym mhennawd rheoliad 11 hepgorer “a hysbysiadau’n hepgor yr hawl i gael adolygiad”.

“**Minimum number of courses of study of local curricula**

**4.**—(1) The local curriculum for every maintained secondary school in Wales must include a minimum of 25 courses of study at NQF level 2, of which at least 3 must be vocational.

(2) A local authority may include a course of study at NQF level 1 instead of a course at NQF level 2 in the local curriculum for a maintained secondary school in its area if the same course is not available at NQF level 2 for pupils in the fourth key stage.”;

(b) omit regulations 5 to 7; and

(c) in the heading to regulation 11 omit “and notices waiving right to review”.

*Huw Lewis*

Y Gweinidog Addysg a Sgiliau, un o Weinidogion Cymru

13 Ionawr 2014

Minister for Education and Skills, one of the Welsh Ministers

13 January 2014

© Hawlfraint y Goron 2014

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2014

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty’s Stationery Office and Queen’s Printer of Acts of Parliament.

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

# 2014 Rhif 42 (Cy. 4)

# ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Addysg (Cwricwlwm Lleol ar gyfer Disgyblion yng Nghyfnod Allweddol 4) (Cymru) (Diwygio) 2014

# 2014 No. 42 (W. 4)

# EDUCATION, WALES

The Education (Local Curriculum for Pupils in Key Stage 4) (Wales) (Amendment) Regulations 2014

ISBN 978-0-348-10853-8

9 780348 108538

£4.00

W1832/01/14 ON